

Giangiaco­mo Feltrinelli Editore

Milano via Fatebenefratelli 15 tel. 667994/5

Ufficio Esteri

Prot. : 1800
BGP/mg

Prof. Georg Lukacs
Budapest V,
Belgrad RKP. 2. V. EM. 5

Milan, le 28 Janvier 1955

Monsieur,

nous désirons Vous remercier pour Votre aimable lettre du 5 Dé_ cembre et confirmer la lettre des Editions Aufbau par laquelle nous Vous demandions de bien vouloir nous réserver une option jusqu'au 31 Mars pour Votre ouvrage :

"Beiträge sur Geschichte der Ästhetik"

et de nous faire connaître Vos conditions pour la cession des droits de traduction et de publication en langue italienne.

D'autre part nous sommes vivement intéressés par Votre autre ou_ vrage :

"Kurze Geschichte der Deutschen Literatur"

que nous désirerions publier dans notre collection populaire de divulga_ tion. Nous voudrions pouvoir jouir d'une option jusqu'à la fin du mois d'avril et connaître Vos conditions pour cette publication.

Avec tous nos remerciements et dans l'attente du plaisir de Vous lire, nous Vous prions d'agréer, Monsieur, nos salutations très distinguées.

Adolfo Occhetto



Giangiacomo Feltrinelli Editore

MILANO • VIA FATEBENEFRATELLI 15 • TEL. 667994 • 5

Prot. : 2400

Monsieur Georg Lukacs
Budapest V.
Belgrad RKP.2.V.EM.5

Milan, le 12 Mars 1955

Monsieur,

nous serions vivement intéressé à une éventuelle publication en langue italienne de Votre autre ouvrage :

THOMAS MANN.

Notre intention serait de le faire paraître dans notre collection populaire à bas prix et à très grand tirage (10.000 exemplaires). Nous Vous prions donc de bien vouloir nous faire connaître Vos conditions pour une telle édition.

Dans l'attente du plaisir de Vous lire, nous Vous prions d'agréer, Monsieur, nos salutations distinguées.

Adolfo Occhetto



Giorgio Feltrinelli Editore

MILANO • VIA FATEBENEFRAELLI 15 • TEL. 667994 • 5

Prot. : 2435
BGP/mg

Monsieur Georg Lukacs
Budapest V
Belgrad RKP.2.EM.5

Milan, le 16 Mars 1955

Monsieur,

nous sommes heureux de Vous informer que nous nous intéres-
sons vivement aussi à un autre de Vos volumes, intitulé :

"Der Junge Hegel".

Nous Vous prions donc de bien vouloir nous accorder une
option sur les droits de traduction en langue italienne jusqu'à la
fin du mois de Mai et de nous en envoyer un exemplaire de lecture.
Pour faciliter les démarches, nous désirerions aussi connaître par
la même occasion, Vos conditions pour la cession des dits droits.

Avec tous nos remerciements, nous Vous prions d'agréer,
Monsieur, nos salutatis distinguées.

Adolfo Occhetto



Giorgio Feltrinelli Editore

MILANO • VIA FATEBENEFRATELLI 15 • TEL. 667994 • 5

Prot. : 2540
BGP/mg

Monsieur, Georg Lukacs
Budapest V
Belgrad R.K.P. 2.V.EM.5

Milan, le 31 Mars 1955

Monsieur,

nous Vous remercions pour Votre aimable lettre du 18 Mars qui s'est croisée avec notre réponse à la Vôtre du 11 Février. Nous attendons le contrat pour la cession des droits de Beitrag zur Geschichte der Aesthetik que nous pensons Vous nous avez déjà expédié.

D'autre part, nous écrivons ce jour même à Monsieur Carrocci, directeur de Nuovi Argomenti, pour qu'il nous fasse avoir le manuscrit du troisième essai que Vous avez ajouté à Votre étude sur Thomas Mann et pour nous mettre d'accord avec lui sur la traduction et la publication. Nous Vous prions en outre de bien vouloir nous faire connaître les conditions pour la cession des droits de l'ouvrage intégral, en tenant compte du fait que nous le ferons paraître dans notre collection populaire à très grand tirage (10.000 exemplaires) et à bas prix (150-200 lires chacun).

Nous Vous remercions d'avance, et dans l'attente du plaisir de Vous lire, nous Vous prions d'agréer, Monsieur, nos salutations les meilleures.

Adolfo Occhetto



8/11/55-05/13/11/55

Giorgio Feltrinelli Editore

MILANO • VIA FATEBENEFRAELLI 15 • TEL. 667994 • 5

Prot. : 3123

Monsieur Georg Lukacs
Budapest V
Belgrad RKP.2.V.EM.5

Milan, le 11 Mai 1955

Monsieur,

nous Vous remercions pour ^Votre lettre du 2 Mai ainsi que pour l'envoi du manuscrit du troisième essai et de l'exemplaire de "Thomas Mann" que nous avons déjà reçus. Nous Vous envoyons donc comme d'accord, ci-inclus, deux copies des contrats pour la cession des droits de "Beitrag zur Aesthetik" et de "Thomas Mann". Nous Vous prions de bien vouloir nous renvoyer une copie de chaque, signée par Vous, pour nos archives.

Veillez agréer, Monsieur, nos salutations les meilleures.

Adolfo Occhetto

Adolfo Occhetto

1955-05-11

OK

Giangiacomo Feltrinelli Editore

MILANO • VIA FATEBENEFRATELLI 15 • TEL. 667994 • 5

Prot. : 3826
BGB/mg

Prof. Georg Lukacs
Belgrad RKP.2.EM.5
B u d a p e s t 5

Milan, le 5 Juillet 1955

Cher Professeur,

nous avons le plaisir de Vous informer que la tra_
duction de Vos essais sur Thomas Mann est presque terminée. Cepen_
dant nous voudrions inclure dans le recueil le chapitre "Thomas Mann
Über das literarische Erbe" de Votre ouvrage publié par Aufbau en
1948 sous le titre SCHICKSALWENDE- BEITRÄGE ZU EINER NEUEN DEUT-
SCHEN IDEOLOGIE. Nous Vous prions de bien vouloir nous répondre
par retour de courrier car nous voudrions envoyer l'ouvrage complet
sur Th. Mann en typographie à la fin du mois courant.

Nous Vous remercions d'avance et, dans l'attente du
plaisir de Vous lire nous Vous prions d'agréer, che Professeur, nos
salutations très distinguées.

Adolfo Occhetto



Giorgio Feltrinelli Editore

MILANO • VIA FATEBENEFRAELLI 15 • TEL. 667994 • 5

Prot. : 4975

Monsieur Prof. Georg Lukacs
Belgrad R.K.P. 2. EM. 5
B u d a p e s t 5

Milan, le 28 Octobre 1955

Monsieur,

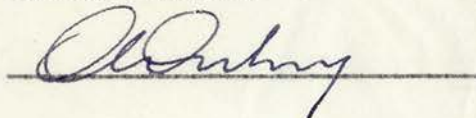
nous sommes vivement intéressés pour une éventuelle publication en langue italienne à Votre ouvrage :

DER HISTORISCHE ROMAN.

Nous Vous prions donc de bien vouloir nous accorder une option sur les droits pour l'Italie et de nous communiquer Vos conditions pour la cession des dits droits.

Dans l'attente du plaisir de Vous lire, nous Vous prions d'agréer, Monsieur, l'expression de notre haute considération.

Adolfo Occhetto



5/12/55 - 05 2/11/55

25

Giorgio Feltrinelli Editore

MILANO - VIA FATEBENEFRAELLI 15 - TEL. 667994-5

Prot. : 5258
BGP/mg

Mr. Prof. Georg Lukacs
Budapest V
Belgrad RKP.2.V.EM5

Milan, le 16 Novembre 1955

Cher Professeur,

nous avons le plaisir de Vous informer que l'impression de la traduction de Vos essais sur Thomas Mann est presque terminée : le livre paraîtra, relié en toile, avant la fin de l'année. Dès que la typographie nous livrera les premiers exemplaires, nous nous empresserons à Vous envoyer les six auxquels Vous avez droit.

Nous nous permettons aussi d'inclure dans la présente deux copies du contrat pour DEUTSCHE REALISTEN DES 19. JAHRHUNDERTS que nous avons cru bien de préparer après que par Votre télégramme et Votre lettre du 9 Septembre, Vous nous en avez concédé les droits pour l'Italie, tandis que nous Vous donnons l'assurance que dès que nous recevrons Votre contrepartie dûment signée, nous donnerons aussitôt cet ouvrage en traduction. A propos, le traducteur de BEITRAEGE ZUR GESCHICHTE DER AESTHETIK est bien avancé dans son travail et compte pouvoir nous le donner terminé au plus tard dans le courant du mois de Décembre.

Veillez croire, cher Professeur, à l'assurance de notre haute considération.

Adolfo Occhetto



1955-02-13/14

25

Giorgio Feltrinelli Editore

MILANO • VIA FATEBENEFRATELLI 15 • TEL. 667994 • 5

Prot. : 6067

11/17/19 - 05 JUN 19

Prof. Georg Lukàcs
Budapest V
Belgrad RKP.2.V.EM.5

Milan, le 25 Janvier 1956

Cher Professeur,

Le 16 Novembre dernier, nous nous sommes permis de Vous envoyer un contrat pour les droits de traduction de Votre ouvrage DEUTSCHE REALISTEN DES 19. JAHRHUNDERTS. Comme jusqu'à ce moment, nous n'avons encore rien reçu, nous nous permettons de Vous déranger à nouveau et de Vous solliciter une réponse car nous désirerions donner en traduction Votre ouvrage au plus vite.

Dans le courant du mois de Février, paraîtra la traduction de Votre THOMAS MANN; la typographie en a malheureusement retardé la parution.

Dans l'attente du plaisir de Vous lire, nous Vous prions de croire, cher Professeur, à l'assurance de notre haute considération.

Adolfo Ochetto

Adolfo Ochetto PS

III. 1956

Giorgio Feltrinelli Editore

MILANO • VIA FATEBENEFRATELLI 15 • TEL. 667994 • 5

Prof. LUKACS Georg
Belgrad RKP.2.EM.5
B u d a p e s t 5

Sehr geehrter Herr Professor!

Wir sind froh Ihnen mitzuteilen, dass wir sechs Kopien von der italienischen Ausgabe Ihres Buches über Thomas Mann in getrenntem Päckchen gesandt haben.

In diesen Tagen wird das Buch in die Buchereien verteilt und durch die Publizität geschleudert und wird in unserem Stand an der Mailan der Mustermesse sicher den Ehrenplatz haben.

Wir würden Ihnen sehr dankbar sein, wenn Sie uns mit aller Aufmerksamkeit sagten, was Sie von unserer Ausgabe denken, wenn auch unter jener scharfen Kritik, die Sie darauf machen wollen. Ihr Urteil darauf interessiert uns zweifacherweise: erstens, da wir, wie Sie schon wissen, unter Uebersetzung andere Werke von Ihnen haben und dafür wünschen wir, dass die italienischen Ausgaben Ihrer Werke Ihnen anstehen; zweitens, da fängt Thomas Mann eine Reihe von Essais an, worauf wir viel Gewicht legen.

Den Gegenstand der neuen Ausgabe des Buches betreffend, teilen wir Ihnen mit, dass es auf der nächsten Nummer, die gar jetzt im Druck ist, von "INDICATORE E.D.A." (eine bibliographisch-publizitäre Zeitschrift unseres Verlages) mit der Anzeige der Ausgabe des Buches, die Vorrede erscheinen wird, die Sie uns schickte und mit der die italienische Ausgabe anfängt.

Die Zeitschrift wird jede zwei Monate veröffentlicht: wir würden daher sehr froh sein auf der nächsten Nummer (d.h. auf der von Juni) einen Brief von Ihnen über der italienischen Ausgabe von "Th. Mann" veröffentlichen zu können.

Aber vielleicht ist es zu früh um davon zu sprechen: es ist besser warten auf die nächste Nummer der Zeitschrift, so dass Sie sie examinieren können: sobald fertig, werden wir Ihnen eine Kopie senden.

In der Erwartung einer höflichen Antwort von Ihnen, sehr geehrter Herr Professor, verbleiben wir mit den herzlichsten Grüßen.

(Adolfo Occhetto)

Adolfo Occhetto

1956-131118